

# Németi Hírlap

Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu



Me... a vasárnapot és ünnepeket követő napok kivételével  
Dr. VUCHETICH ENDRE  
vezetésével

Ziărul Comunității Maghiare din România  
A Romániai Magyar Népközösség lapa

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.  
(Dos. No. 934/1938)

Dr. VARNAY ELEMÉR  
felelős szerkesztő

## Német—francia együttműködés

Marcel Déat, a francia nemzeti párt elnöke és a L'Ouvre főszerkesztője, a német-francia közeledés lelkes híve a napokban nyilatkozott célkitűzéseiről s ezekkel kapcsolatosan Franciaország új politikájáról. Déat nyilatkozatát fémjelzi az a tény, hogy nem egyénij véleményét nyilvánít, hanem egy ma már jelentős politikai tömörülés elgondolásainak és állásfoglalásának ad hangot. Marcel Déat legbensőbb munkatársa, bizalmasa Pierre Laval miniszterelnöknek és hogy az új francia kormány megalakításakor személye nem jött számításba a tárcák betöltésénél, az kizárólag annak a körülménynek tulajdonítható, hogy Marcel Déat egy kormányzerv élén sem tudott volna oly hathatós és a közélet minden területére kiszélesítő politikai tevékenységet kifejteni a nemzeti eszmék szolgálatában, mint a nemzeti néppárt elnöki tisztségében. Így maradt Déat továbbra is politikus és pártember, aki minden erejét és idejét a nemzeti mozgalomnak szentelheti.

Franciaország ez elmúlt két év folyamán meggyőződött arról, hogy az európai népek sorsközösségében a helye, — mondotta Déat, Földrésznünk boldogulását népeinek együttes munkája, áldozata biztosíthatja. Ebben a munkában és áldozatában Franciaország is részt akar venni.

Vázolta a továbbiakban azokat a kezdeményezéseket, melyek a — Laval által ma a kormánypolitikában is hangsúlyozott — német—francia barátság jegyében és érdekében történnek. A francia önkéntesek légője a bolsevizmus elleni harcban Európa közös ügyéhez csatlakozik. A francia katona a keleti arcvonalon küzdve tudja, hogy saját ügyéért is harcol, mert a bolsevizmus mindent elsöprő hulláma nem kevésbé veszélyeztette volna Franciaországot, mint Európa más népeit, ha Sztálin tervét a tengelyhatalmak az utolsó percben meg nem húsítják. Franciaország beilleszkedését az európai sorsközösségbe elsősorban tehát a bolsevizmus elleni állásfoglalás érzékelteti. Amit a francia önkéntes légionisták a fronton teljesítenek, azt teszi otthon a kormány s a nemzeti párt. Leszámol a kommunistákkal.

A német—francia közeledés egyik értékes tanbizonyoságaként felemlítette Déat a francia hadifoglyok tömeges hazatérését. A hadifoglyok hazajönnek, ismét bekapcsolódnak a nemzetépítő munkába. Sok a tennivaló, minden munkásközre szükség van. Ez azonban nem jelenti azt, hogy csak otthon dolgozhatnak a franciák hazájukért. Hetenkint százával mennek francia munkások Németországba. Egyre nagyobb az érdeklődés a németországi munkavállalás iránt és ez is bizonyítja, hogy a francia nép széles tömegei rokonszenvvel viseltetnek a tengelyhatalmak iránt. A hadifoglyok a legteljesebb elismerés hangján nyilatkoznak a németországi bánásmódról és ugyanez a véleménye a Németországban dolgozó francia munkásoknak is. Testvér munkaközösségekben dolgoznak a németekkel. Ez valamiképp az európai együttműködés előiskolája.

A fegyverszünet után Franciaország belső problémái vitathatatlanul súlyosak voltak. A fájó sebek elmérgesítésére és az összeomlás okozta szenvedések tetézésére vezetett volna, amit De Gaulle és pártívei megkísérlettek: továbbra is a legfeszültebb viszonyt fenntartani a tengelyhatalmakkal. Péntin tábornagy megfékezte az indulatokat, vaskézrel irányította biztos révbe az ország hajóját, amikor végül is Laval kezébe adta a kormány vezetését. Laval töretlen híve a német—francia együttműködésnek. Ugyanakkor egyik legjobb ismerője a francia nép igényeinek és bajainak. Franciaország nemcsak azért szalát a kapitalizmussal és a szemellenzős konzervatív politikával, mert ez az európai együttműködés alapfeltétele, de azért is, mert a nemzet belső megújulásának kezezőit látja a plutokrata-kapitalista rendszerben s a régi politika beállítottságában. Ha a mai küzdelem nem eredményezné ezeknek a nemzetrontó, elavult rendszereknek az összeomlását, nem is lenne értelme a küzdelemnek. Franciaország európai hivatást teljesít tehát akkor is, amikor belső gátlásain felülemelkedve, a gazdasági önkényuralom esőkevényeit is kiirtva, teljesen új alapokra helyezkedik és a nemzeti szociális munka révén a biztos fejlődés útjára lép Franciaország kétféleképp vesz ilyen formán részt Európa újjáépítésében: a harcra önkéntesei küzdenek a közös jövőért, — otthon pedig minden nemzeti és szociális munkáját az európai sorsközösség tudata hatja át.

## A bekerített szovjet csapatok kitorési kísérletei véresen összeomlottak

Rosztov városát és a kaukázusi kikötőket sikeresen bombázták a német repülők — Két bolsevista buvárnaszád elsüllyesztése — A moszkvai rádió beismeri a Don-csatában szenvedett vereséget

### Timosenko képtelen a Don-vonalat megvédeni

A keleti harctéren a hadműveletek tervszerűen folynak és ez a tervszerűség azt a feltevésünket igazolja, melyet a Charkov és Kurszk között történt frontátörés alkalmával hangoztattunk, hogy a német és szövetséges csapatok Timosenko hadseregének kettészakításával arra törekednek, hogy ennek bal-szárnyát a Kaukázus felé visszazoritva elvágják a visszavonulási utat. Ezen terv megvalósítását szolgálta Vorones elfoglalása, mert ezzel a Moszkva—Rosztov vasúti vonal használhatatlanná vált a bolsevisták részére és ezt célozta most Vorosilovgrad elfoglalása is, mely a Sztalingrad felé való visszavonulást nehezíti meg. Vorosilovgrad fontos vasúti csomópont a Donez déli folyása mentén. Azelőtt Luganszk volt a neve, de Vorosilovról a vörösök keresztelték el. Ez nagyobb város Jekaterinoszav kormányzóságban csaknem ötvenezer lakossal. Keresskedelme igen élénk volt és a bolsevisták hadianyaggyárat is létesítettek. Vorosilov, akiről Luganszko elnevezték, bányamunkás volt, akét még a cári uralom idején politikai magartása miatt Szibériába száműzték. A bolsevizmus uralomrajutása után Vorosilov szervezte meg a vörös hadsereget az akkori megszálló német csapatok ellen és ezért hadügyi és tengerészeti népbiztos lett.

A visszavonuló bolsevista csapatok között felbomlott minden rend, az utak zsúfolva vannak elhagyott ágyúkkal és páncélosokkal és ez magában is nehézzé teszi a visszavonulást. A német repülők állandóan bombázzák a visszavonulási utakat és a csapatok között még növelik a zavart. Gyorsegységek állandóan nyomában vannak az ellenségnek, hátába is kerülnek és sok foglyot ejtenek, ahol pedig ellenállásra találnak, megsemmisítik a bolsevistákat. A keleti front déli része belbomlóban van és így indokolt az az aggály, mely Timosenko haderejének sorsa miatt Angliában és Amerikában napról-napra mindig nagyobb lesz.

### A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak esütörtökön délnél kiadott legújabb jelentése szerint a keleti harctér déli részén az ellenség üldözése tovább folyik. A bekerített és összeköttetéseitől elvágott szovjet csapatok kitorési kísérletei eredménytelenek maradtak. A hadifoglyok száma és a hadizsákmány nagysága még nem tekinthető át.

A légiőri egységei az ellenség hátsó vonalait támadták és nagy veszteségeket okoztak a bolsevistáknak. Nagyszámu bombát dobtak Rosztovra és a kaukázusi kikötőkre. Rosztovban több helyen tűz tá-

madt, a tengeren pedig egy szállító hajó elsüllyedt.

A Vorones ellen irányuló bolsevista támadásokat visszautasították. Ezeket a harcokat a repülők is hathatósan támogatják.

A keleti front többi részén csak helyi jellegű harcok voltak.

A Finn-öbölben a tengerészeti tüzérség elsüllyesztett két bolsevista buvárnaszádot.

Angol repülők a megszállott területek nyugati partvidéke fölé szálltak. Ezek közül hat repülőgépet lelőttek.

### A német és szövetséges csapatok Rosztov kapui előtt

A Német Távirati Iroda a német főhadiszállásról úgy értesül, hogy a vörösök kiürítették Novocarszki városát, mely száz kilométerre északkeletre fekszik Rosztovtól. Ezzel a vasúti összeköttetés már csak dél felé van meg és valószínű, hogy a bolsevisták ezen az útvonalon Krasznodar felé vonulnak vissza. Krasznodar, melyet azelőtt Jekaterinodárnak neveztek, a Kaukázus északnyugati részén fekszik és kerekén száz-

ötvenezer lakosa van. Azt hiszik, hogy Rosztov is rövidesen a tengelyhatalmak csapatainak birtokába kerül.

#### JÁRÓRHARCOK ÉSZAKON

A finn hivatalos jelentés szerint északon nem volt nagyobb harci tevékenység és az csupán tüzérségi zavaró tüze és járőrtevékenységre korlátozódott.

### A német véderő ma hatalmasabb, mint valaha

Berlinből jelenti a Rador: A legutóbbi brit közlésekhez fűzött magyarázatok felvetik a Szovjetunió által olyan állhatatosan követelt második arcvonal kérdését. Hivatalos német körök ezzel kapcsolatosan megállapítják a következőket:

1. A német offenzíva megbénította a szövetségesek új arcvonalának létesítésére irányuló összes kísérleteket.

2. Anglia a nagyobb arányú nyugateurópai expedíció kísérletét, mint a szakértők megállapításából kiténik, rendkívül veszélyesnek tartja a maga szempontjából.

3. Az Északamerikai Egyesült Államok közölték a londoni és moszkvai kormánnyal, hogy a legsürgősebb dolog most megoldást találni a szállítmányok

biztosítására, a fennálló front fenntartása érdekében, — jöllehet Washington is feltétlenül szükségesnek tartja egy második arcvonal létesítését.

Berlinben figyelemmel kísérik ezt a vitát és különösen érdekesnek találják azt az angolszász megállapítást, hogy „a német fölény a háború jelenlegi szakaszában meglepetés volt”.

A hivatalos angolszász közlés szövege szerint a következők tartalmazza ezzel kapcsolatban:

„Szebasztopolnál, Charkovnál és mindenütt a németek sokkal több katonával, repülőgéppel és harciócsival támadtak, mint gondoltuk. A német seregek felfrissültek és erőltetéseket kaptak”.

A német offenzíva, melyet nagy nyugtalansággal vártak, valóban nagy meglepetés volt, amennyiben Németország rendkívüli erőfeszítése ellenére, ma a világ legnagyobb és legjobban felsze-

relt szárazföldi hadseregével rendelkezik. A német légi fegyvernem hatalmasabb, mint valaha és teljesen új rendszerű gépekkel vesz részt a harcokban.

## Timosenko minden erőfeszítése hiábavaló

A Stefani iroda jsmerteti a moszkvai rádióknak elmúlt éjszakai leadását. Ebben Moszkva bejelentette, hogy a Don-csata alakulása súlyos gondot okoz a szovjet hadvezetőségnek. Ez a csata — mondotta — a legkeményebb volt valamennyi eddigi ütközet között, amelyet a szovjet hadsereg a mostani háború folyamán vívott. A német csapatok több ezer páncélcsoport és igen nagyszámú újonnan kiképzett katonát vetettek harcba. Timosenko elhatározta, hogy minden erejével megvédi a Don-vonalat, azonban a

siker kérdésessé válik.

A szovjet helyzete annyira megnehezedett, hogyha a szövetségeseknek nem sikerül nyugaton megfermenteni a második frontot, úgy Timosenko minden erőfeszítése hiábavaló marad.

A Don-csata eredményei a londoni tőzsdén erős áreséseket okoztak. A newyorki tőzsde is aggodalommal nézi a szovjet súlyos harctéri helyzetét. A newyorki tőzsdén jegyzett összes részvények több pont esést szenvedtek árfolyamukban.

## Vorosilovgrád elesett — Sztalingrád felé törnek előre a tengelycsapatok

Berlinből jelenti a Stefani iroda: A Dienst aus Deutschland közli, hogy

Vorosilovgrád (azelőtt Luganszk) nagyfotossági szovjet iparvárosát a német és szövetséges csapatok elfoglalták.

Bernből jelenti a Stefani iroda: A moszkvai tájékoztató szolgálat főnöke beismerte, hogy a német és

szövetséges csapatok, melyek mélyen benyomultak orosz területre, nagyfotossági előnyöket értek el.

Szovjet forrásból származó hír szerint Von Beck tábornagy offenzíváját Sztalingrád irányában a szovjet erők nem tudták feltartóztatni és a német csapatok már 300 kilométernyire vannak ettől a várostól.

## A vörösök több csapattestét körülzárták

Berlinből jelenti a Rador: A keleti hadihelyzetét, mint Berlinben kijelentették, az a gyorsaság jellemzi, amellyel a német és szövetséges csapatok előrenyomulnak. A tengelycsapatok rendkívül gyors előretörése következtében

sok szovjet sereget visszavonulási lehetősége megszűnt. Ezek zárógyűrűbe kerültek.

Ellátásuk teljesen lehetetlenné vált és megsemmisülésük csak néhány nap kérdése. A hadihelyzet egy másik jellegző esése az a tény, hogy a szovjet erők sehol sem tudnak megállapodni és újabb ellenállást megkísérelni. Berlinben azonban nemcsak terület-

nyerési szempontból nézik a német sikereket. Ép ily fontos az a tény is, hogy

a Szovjet nagy embertömegeket és óriási mennyiségű hadianyagot veszített,

ugy, hogy mostantól fogva az lehet mondani, hogy visszavonulásuk és a bekerítési és elől való menekülésük semmi előnyt nem jelent már számukra. A bolsevisták kétségbeesett helyzetét a front déli körzetében Londonban is ismerik és az angol lapok beismerik, hogy a szovjet háború a jelek szerint legválságosabb szakaszába lépett.

## A Szovjet ember- és hadianyagtartalékának kimeríthetatlensége csak mese volt

Berlinből jelenti a Rador: Az elmúlt hónapokban azt híresztelték, hogy a Szovjet ember- és hadianyagtartaléka kimeríthetetlen. Másrésztől viszont, Európa egyes köreiből azt hírték, hogy a német erőfőrtalékok kifogyóban vannak. Timosenkonak Charkov elleni offenzívája alkalmából ez a hiedelem valószínűnek látszott, de

a charkovi csata első heteiben már nyilvánvaló lett, hogy a bolsevisták rosszul számítottak.

Ma bebizonyosodott már, hogy a Szovjet tartalékai fogyófélben vannak, viszont a német csapatok ugyan-

azzal az eréllyel kezdtek offenzívába, mint tavaly. A Szovjet 700 ezer főnyi hadifogoly, valamint ágyú- és páncélos harcikocsi-vesztesége a harc jelenlegi stádiumában nagyon sokat jelent. A Szovjet harci ereje már régen túl van a teljesítőképesség csúcspontján, míg

Németország harciereje változatlanul olyan ütőképességű, mint volt a háború egész folyamán.

Ezt a tényt ma már senki sem vitathatja, — hangsúlyozta egy hivatalos német közlemény.

## Valamit elhibáztak Nagybritanniában

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Hoare Belisha volt brit hadügyminiszter, mint az angol hírközvetítő szolgálat jelenti, legutóbbi nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy a helyzet ma súlyosabb, mint volt bármikor a mostani háború folyamán. Az az elgondolás, hogy Anglia képtelen ellenakcióba kezdeni, mikor a szovjet hadsereget a Don-folyón túlra vetették vissza, Hoare Belisha szerint az elszalasztott alkalmak tragikus magyarázata. Nyil-

tan be kell vallani, hogy valami kudarcot vallott és kudarcot vall most is a brit módszereket, — fejezte be nyilatkozatát a volt hadügyminiszter.

### SVÉD TILTAKOZÁS

A svéd kormány — mint Genfből származó értesülés alapján a Német Távirati Iroda jelenti, — tiltakozott az angol kormánytól a brit repülőknél svéd terület fölött végzett repülései miatt.

## Anglia mint harcász nemzet elvesztette tekintélyét

Genfből jelenti a Rador: Londonból érkezett jelentés szerint a Sphere című angol lap írja, hogy Nagybritannia ebben a háborúban mint harcász nemzet elvesztette jó hírnevét.

Ez a háború különben is kevesebb jó hadvezért adott Angliának, mint az előző háborúk. Ami pedig az angol kormányt illeti, meg lehet állapítani, hogy a háború kezdetétől kezdve Nagybritannia különböző pártszervezetei csak a régi angol politikai pártok közötti egyensúly megtartásával foglalkoztak. A jelenlegi angol kormány összetételében számos gyenge

pont van, amelyeket ki kellene küszöbölni. Egy másik ok az elégedetlenség a minisztereket végtelen dícsőítő beszédre. Valakinek mégis feltűnhetne, hogy Anglia vezetőihez mennyire méltatlanok ezek a dícsőítések. A lap a továbbiakban az angol kormány hírvető politikáját bírálja, amelynek céljait senki sem látja. Ha így akarják az angol megrendült erkölcsi egyensúlyát helyreállítani akkor tévesen gondolkoznak. Ha a miniszterek az ígéretesek alapján itélik is meg önmagukat, a nép azért mégis csak a tettek alapján itélik meg.

## Sikerese német és olasz ellentámadások Egyiptomban

A német vezéri főhadiszállás esztörtők délből kiadott harctéri jelentése szerint Egyiptomban az ellenség erős támadásai az El Alamein-i arcvonal középső része ellen irányultak. Ezeket a támadásokat a német és olasz csapatok visszaverték és sikeres ellentámadások során ezerkötőszáz foglyot ejtettek, ezenkívül sok páncélost megsemmisítettek.

A Földközi-tengeren a német repülők bombái súlyosan megrongáltak egy brit cirkáló.

### AZ OLASZOK HARCAI EGYIPTOMBAN

Az olasz hivatalos jelentés szerint olasz repülők El Alameintől keletre támadást intéztek angol csapatösszevonások ellen. Több gépkocsit a gyújtóbom-

bák langba borítottak. Légi harcban az olaszok kilenc, a németek négy ellenséges gépet lőttek le. Angol repülők Szicília több helységére dobak bombákat, de ezek nem okoztak kárt.

A Stefani iroda jelentése szerint az angolok elkecseregett ellentámadásokat intéztek az olasz és német csapatoknak El Alameintől északra elfoglalt állásai ellen.

Ezeket a támadásokat a szövetséges csapatok mind visszautasították.

Itt ausztráliai csapatok is harcoltak, amelyek igen nagy veszteséggel szenvedtek. Az olasz lapok kiemelik a hősi halált halt Balbo tengernagy érdemeit, aki ezer

és ezer kilométernyi utat építtetett Afrikában és a tengelyhatalmak seregeinek gyors előnyomulása és az utánpótlás zavartalansága ezeknek az utaknak volt köszönhető.

## Elégedetlenek az Egyiptomban harcoló ausztráliaiak

A Rador berlini jelentése szerint az El Alamein körüli harcokban többek között elfogtak egy ausztráliai ajtisztelet, aki keserűen kifakadt az angolok ellen. Elmondotta, hogy már régebben megígérték nekik, hogy hazamehetnek szabadságra, de ennek ellenére az első vonalba küldték őket, ahol

olyan súlyos veszteséget szenvedtek, hogy több csapategységet egyesíteni kellett.

A német és olasz bombázóktól és páncélosoktól szenvedtek külföldön. Végül kijelentette, hogy elárulták őket és nincs más választásuk, mint vagy meghalni, vagy hadifogságba kerülni.

## Bosszuálló és kedélyes mumiák

Az egyiptomi leletekkel kapcsolatban legenda született már. Ki ne emlékeznék még arra, hogy amikor évekkel ezelőtt Tutankamon sírját felfedezték, mennyi rémes történet kelt szárnyra az évezredes fáraó bosszujáról, amely utólért mindenkit, aki sírja nyugalmában megzavarta?

A British Muzeumban is volt egy mumiája, amelyvel kapcsolatban a legjelzesebb történetek keringtek. A mumiája egy egyiptomi főpap mumiája volt és szintén arról volt híres, hogy aki bármiképpen zavarni merészel, akár csak azzal is, hogy fényképezze, valami formában szerencsétlenül jár. Legutóbb a muzeum fényképész Mr. Cavendish, aki nem törődve a szállongó rémesekkel, fényképezte a 102-es mumiát, rövid idővel ezután valami titokzatos betegségben, amelynek az okát az orvosok nem tudták megállapítani, megbetegedett és meghalt.

Hogy előzőleg hány ember halálát okozta, azt a rémtörténetek egész sora meséli el. Első tulajdonosát meggyilkolták, a második egy hajótörés alkalmával vesztette el az életét, a harmadik öngyilkos lett, a negyedik egy tűzvész kapcsán lett tüzihalál. Az ötödik tulajdonos négy elődjének sorsától való félelmében a British Muzeumnak ajándékozta a rosszindulatú többezer éves főpapot, az autót azonban, amellyel a muzeumba hozták, szerencsétlenül járt és két ember — az egyik az ötödik tulajdonos — vesztette életét. Egyszóval a gonosz mumiája hatása alól nem volt menekvés. Legutolsó áldozata a szerencsétlen Cavendish fényképész volt.

Azóta senki sem merte zavarni a mumiája nyugalmát. Egy kisebb tüznél, amely a muzeumban keletkezett, de amelyet szerencsésen sikerült hamar elfojtani, a balsorsához 102-es mumiája majdnem teljesen elégett.

De nemcsak ilyen rémes esetekkel kapcsolatban emlegetik a British Muzeum mumiáját. Vannak köztük sokkal kedélyesebb, kellemesebb „egyéniségek” is. Érdekes történet például a 67-es számú mumiája az esete is. Ez a mumiája asszonyé. Még pedig minden valószínűség szerint valami egyiptomi táncosnő mumiája. A táncosnő a sokezer év távlatában, meg mumiája alakjában sem tagadta meg ugylátszik asszonyi mivoltát. Hiu és szerepelni vágyó nőszemély, ami ugyebár egy táncosnőnél nem is olyan csodálatos? Önagsága ugyanis nem, hogy megsértődött volna a fényképezés tolokodásán, hanem miután hiába várta, hogy ezek a tolokodásokkal zavarják, lefényképezte saját magát.

Majd megmutatja ő azoknak az utálatos fényképezésnek, akik csak azt a csuf, öreg mumiát látogatják, hogy mégis lesz fényképe neki is. Azért, mert ő nem tett annyi rosszat, ami hirhedt tenné a nevét, nos hát majd gondoskodik róla, hogy mégis beszéljenek róla is! Es ugy is lett.

Egy szép napon ez egyik muzeumi látogató csodálkozva vette észre, hogy az üvegszekrény ajtaján, amely mögött a 67-es mumiája áll, különös kép tükröződik. Először azt hitte, csak optikai csalódás az egész de miután odahívta a muzeumi őrt és azzal együtt megállapították, hogy a kép — a mumiája „lelethü” képmása valóban ott van az üvegtáblán, jelentést tettek a muzeum igazgatóságának. Az igazgatóság lelkiismeretes vizsgálataknak vetette alá az üvegtáblát, kivette a keretből és szakérőkkel nézette meg. Mindhiába! A kép ott volt. Titokzatos módon, a mumiája fényképe eltűnhetetlenül rajta volt az üvegszekrény ajtajának az üvegtáblán.

A muzeum vegyészei azzal magyarázzák a hihetetlen jelenséget, hogy talán az üvegbe került gyártás közben valami fényérzékeny anyag és — mivel a 67-es mumiája szekrényre olyan helyen állt, ahova gyakran sütött oda a nap, a mumiája képét ez a fényérzékeny anyag a nap hatására befényképezte az üvegbe. Más lehetőség az, hogy a mumiában rádióaktív anyagok vannak és ezeknek a hatása az üvegen jelentkező kép.

Az indus kolosszus ugrásra készen

## Elhangzott az utolsó szó!

Ha nem vonják ki Indiából az angol csapatokat, Gandhi azonnal általános ellenállást szervez

Az indiai kongresszusi párt intéző bizottsága Wardhában történelmi jelentőségű döntést hozott. A kongresszusi párt határozata kimondja, hogy a brit csapatoknak minden feltétel nélkül ki kell vonniuk Indiából. Az indiai kongresszus követeléséhez mindenáron ragaszkodik, alkudozásokba etekintetben sem ma sem holnap nem bocsátkozik. Nem intéznek ugyan formális demarst az angolokhoz, mert nem akarnak nehézségeket támasztani, de a brit csapatok kivonásától teszik függővé jövőbeni magatartásukat. Ha Anglia kivonja csapatait, India a jogegyenlőség alapján hajlandó kereskedelmi megállapodást kötni Nagybritanniával. A határozat a továbbiakban a pártközi ideiglenes kormányalakítás módzatait, majd az új alkotmány előkészítésének irányelveit állapítja meg. Az új alkotmány kidolgozásában az összes indiai népcsoportok megfelelő képviselőket nyerne. Utal a határozat arra, hogy az angolok további indiai uralma elkerülhetetlenül háboruba döntené az országot, mert a brit katonai ellenőrzés fenntartása a japánok támadását vonná maga után. Befejezésül a határozat választ ad arra az esetre is, ha az angolok nem teljesítenék a kongresszus követeléseit: a kongresszus, Mahatma Gandhi vezetésével az indiai nép politikai jogai és felszabadulása érdekében a legteljesebb passzív ellenállást fogja kifejteni!

### A nép csak Gandhi parancsát várja

Bangkokból jelenti a Rador: „Wardhában megtörtént a döntés. Gandhi ultimátumban követelte az angoloktól, hogy feltétel nélkül vonuljanak vissza Indiából.” — mondotta a keletázsiai függetlenségi liga elnöke tegnapi rádióbeszédében, majd hozzátette, hogy Anglia valószínűleg nem fog jószántából visszavonulni Indiából s ezért

az indus nép tömeges szabadságmozgalma, Mahatma Gandhi vezetésével, hamarosan megkezdődik.

Berlinből jelenti a Rador: Mértékadó német körök az indiai helyzettel kapcsolatosan felhívják a figyelmét Subhas Chandra Bose indus szabadságvezérnek egy japán lap számára adott nyilatkozatára, melyben kijelentette, hogy

megtörtént minden előkészület az indus nép fellázítására és elérkezett a tömegek mozgalmának ideje.

Egy Tokióból származó hír szerint Bangkokban az indiai nők szabadságigát létesítenek, mely India

felszabadulásáért fog küzdeni. A liga vezetője kijelentette, hogy a keletázsiai indus nők készek minden áldozatra hazájuk függetlenségéért.

### INDIA SZÁMÁRA ALKOTMÁNYOS REFORM NEM ENGEDÉLYEZHETŐ

Lisszabonból jelenti a Rador: Az indiai kongresszusi párt intézőbizottsága által hozott történelmi jelentőségű határozattal kapcsolatban a Times című angol lap azt írja, hogy ez a határozat nem időszerű. Semmiféle alkotmányos reform — írja a lap — nem engedélyezhető India számára mindaddig, amíg az elienség India küszöbén áll. A Yorkshire Post azt írja, hogy az indiai pártok vezetői magatartásukkal megzavarják India védelmének előkészítő munkálatait. A Washingtonból érkezett távirati jelentések szerint a határozat az Egyesült Államokban ugyanolyan hatást váltott ki. Az United Press közli, hogy a határozat északamerikai politikai körökben kedvezőtlen benyomást kellett.

### Késelő és verekedő diplomaták

## Az északamerikai katonai attasék utcai botrányokat rendeznek Tangerben

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Az északamerikai Egyesült Államok tangeri diplomáciai képviselői az utóbbi időben több súlyos bonyodalomba keveredtek.

Bentley északamerikai első katonai attasét kormány kénytelen volt visszahívni, mert egy összűzés alkalmából ellenfelét késsel leszúrta, úgy, hogy az sebeibe nemsokára belehalt.

Néhány nappal ezelőtt Bentley utódját, Norton északamerikai kapitányt támadták meg. A kapitány mulatságon volt, ahol alaposan beborozott. Hazafelé menet

összűzése támadt, amiből ő húzta a rövidet. Jól elverték.

A jelek szerint Norton kapcsolatokat tart fent egy nem amerikai nővel, aki nyilvánosan, fennhangon sértette Németországot és Olaszországot, ami a tangeri spanyol lakosságot felháborította. Ebben keresendő az északamerikai katonai attasé megverésének az oka.

Az Egyesült Államok tangeri követségének még van néhány más katonai attaséja is, akik cseppet sem örvendenek jobb hírnévnek az előbbieknél.

A spanyolok különösképpen azt a tényt sérelmezik, hogy az amerikai diplomaták nem tanusítanak megfelelő magatartást, nem viselkednek idegen államban élő vendégekhez illően; viselkedésüket a spanyolok nyílt sértésnek minősítik.

## Vérbe fojtották az angolok az ellenük irányuló tüntetést Egyiptomban

Ankarából jelenti a Stefani iroda: Kajróból származó hírek szerint az elmúlt héten a brit rendőrség Kajró különböző városrészeiben több, mint háromszáz gyanús személyt tartóztatott le.

Tuniszból jelenti a Német Távirati Iroda: Az utóbbi napokban a kajrói lakosság részéről súlyos kilengések történtek a brit és északamerikai katonák ellen.

A tüntető megnyilatkozások elsősorban a magasrangú angol tisztak ellen irányultak, mint például Clavering tábornok, a brit katonai misszió főnöke. Sir Bey Pittz Patrick rendőrprefektus és Zaki el Hakim, a sorozó iroda főnöke ellen. A zavargások központja az El Davavin városnegyed volt, melyet ezért teljesen

elszigeteltek a város többi részétől.

Számos angol katonát következett megsebesítettek, néhány egyiptomit pedig angol golyó ért.

Az északamerikai iskola növendékeit, fennhéjázó magatartásuk miatt, megverték. A brit rendőrség szigorú intézkedései csak növelték a nyugalanságot. Hír szerint sok egyiptomi vezetőférfiut tusz gyanánt bebörtönöztek.

### VÉRÉS ZAVARGÁSOK KAIROBAN

Ankarából jelenti, hogy a brit rendőrségnek az egyiptomi vezetőférfiak ellen intézett hájtóvadászata során — mint már jeleztük — több mint háromszáz



Fogságba került bolsevik katonák

egyént letartóztattak. Amikor a rendőrök a letartóztatott egyik csoportját, körülbelül negyven embert a fogházba akartak kísélni, a tömeg kövekkel és fúróbotokkal megtámadta a rendőrséget, véres verekedés keletkezett, melynek során

hét egyiptomi személy és két angol rendőr életét vesztette.

## A nagyvezérkar csak az egyetemi végzettséggel bíró zsidók munkabeosztását intézi

Bucurestből jelenti a Rador: A munkaügyi miniszterium közölte, hogy a zsidók közmunkára történő beosztását csak a nagyvezérkar végzi. Ezzel kapcsolatban a nemzetvédelmi miniszterium a nagyvezérkar útján közli, hogy a nagyvezérkar csak az egyetemi végzettséggel rendelkező zsidók munkabeosztására vonatkozó kérelmeket és az irodai munkára való beosztásra vonatkozó kérvényeket intézi el. Az irodai munkát az egyetemi végzettséggel rendelkező zsidókon kívül a könyvelői testület által elismert könyvelők és az ipariskolát végzett rajzolóok végezhetik. A területi parancsnokságok pedig a többi kérvényt intézik el. Az egyetemi végzettségű zsidók, az ipari és technikai specialisták beosztására vonatkozó kérvényeket névszerint lehet elkészíteni, a többit azonban csak számszerűen. A kérvényekhez csatolt iratmásozatokat hitelesíteni kell. Amennyiben a kérvényeket nem az illetékes hatóságokhoz nyújtják be, azok elintézetlenek maradnak.

## Japán és Kína együttműködésének nincs akadálya

A Stefani iroda jelentése szerint a japánok egy hónap óta sikeres hadműveleteket folytattak Kína egész területén és ezzel sikerült Csungkingot teljesen elzárni az ország nagy részétől. Ugyanabban az időben mindent elkövettek annak érdekében, hogy meggyőzzék a kínai kommunista kormányt a további ellenállás hiábavalóságáról és hogy a harcokkal csak az angol érdekeket szolgálja. Japán részről óvakodtak attól, hogy személyes izü támadást intézzenek Csungkingé ellen, mert meggyőződésük, hogy nincsen semmi akadálya Japán és Kína együttműködésének a jövőben. Japán magatartását az az őszinte óhaj hatja át, hogy Kínát megkímélje a pusztításoktól, a kínai népet pedig a további szenvedésektől. Tokiónak az a szándéka, hogy lehetővé tegye a maga részéről a Kínával való együttműködést a nagyzsiai életter megteremtése érdekében.

### FORUM (Arad)

nyáron is nagy sikereket játszik. Városunk egyedüli jól szellőztetett kellemesen hűvös terme. Telefon 20-10. Előadások 5, 7.15, 9.30. Mindennap 3-kor matiné 30 leles helyárrakkal

**HOLNAP PREMIER!** A szezon egyik legmeghatóbb filmdrámája

## Élet a keresztutnál

A főszerepben Lil Dagover  
Willi Fritsch  
Tasnády Mária

Ma utoljára

Ma utoljára

**A szereplői háromszög** Loretta Young, Warner Baxter  
22. sz. hiradó a Szabasztopolai harcokkal

### URANIA sláger filmszínház (Arad) Telefon 12-32. — Hűvös terem

Előadások 5, 7.15 és 9.30.

Legújabb amerikai vígjáték, amelyben kitűnő 4 sztár játsza a főszerepet

Madeleine Caroll, Fred Mac Murray  
Allan Jones, Akim Tamiroff a

## Mézeshetek Baliban

Legújabb 22. számú háborus hiradó

# HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

I. Pista Brătianu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 3. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczy György.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közintézményeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszer előfizetési díj kétszerese.

## Az örült álma

Azt mondták neki, hogy beviszik a bankba, ahol alá kell írnia valamit, hogy kiadhassák neki az értékpapirokat, amelyek az apja után reamaradtak. A férfi nem elkezett, Beszállt az autóbá amely egy zárt gyógyintézetbe vitte. Itt bevezették a tanárhoz, aki megkérdezte őt:

- Kihez van szerencsém.
- Az uristen vagyok.

A tanár alázatosan meghajította magát.

- Sok szépet hallottam már önről... Minden ajk az ön remek alkotását magasztalja.
- A beteg lekicsinylően legyintett.
- Nagy tévedés, uram. Én nem alkottam még semmit, csak ezután akarok majd.
- Szabad tudnom, hogy mit?
- Nem mondhatom meg... Mert minden ember tolvaj.
- Hogy érti ezt?
- Ez a világ az én álmom, de az ember ellesz az álmat és megvalósítja mindazt, amit én álmodok. De ezt nem bírom ki tovább... Én nem tudok oly sokat aludni, hogy annyit álmodhassam, amennyit az ember meg tud valósítani... Még be sincs fejezve az álom és az ember már formába öntötte azt... Érti? Az álom alig tud lépést tartani az ember ügyességével...

— Rendben van, majd intézkedem, hogy az ember lecsússa az alkotás tempóját, hogy önnek ne kelljen folyton aludni és álmodni.

A tanár kezet fogott a beteggel és megnyomta a vilámszög gombját. Két apoló nyitott be a rendelőbe és kivezették a beteget.

- A tanár és az asszisztense egymásra néztek.
- Nos? — kérdezte a professzor olyan hanglejtéssel, amelyből kicsendült a tudománnyal szemben való bizalmatlansága.
- Az asszisztens bátorlalanul felelt:
- Nagyzási hőbort.
- Ez semmi sem inond, Mert az átlagember szemében minden nagy költő nagyzási hőbortban szenved... És én nem is tudom, hogy ez az ember csakígyan örült-e.
- Hanem?
- Még ennél is több: költő. (L).

— A volt iraki miniszterelnök Hibtérnöl. A német vezérj főhadiszállásról jelentik: Hitler vezér és kancellár a főhadiszálláson kihallgatáson fogadta Rasid Ali el Kallani volt iraki miniszterelnököt. A kihallgatáson, melyen az arab kérdést tárgyalták, Ribbentrop birodalmi külügyminiszter is jelen volt.

— Meghalt a volt argentín államelnök. Buenos Airesből jelentik: Ortiz Robert argentin köztársasági elnök, aki betegségére való hivatkozással nemrégiben lemondott az elnökségről, tegnap ötvenhat éves korában meghalt. Ortizt 1938-ban választották meg Argentína köztársasági elnökévé.

— Svédország védi hajóit. Stockholmból jelentik: A svéd tengerészeti parancsnokság minden intézkedést megtett, hogy a svéd hajózást biztosítsa, melyet a szovjet tengerészeti járőr veszélyeztetnek. Elrendelték, hogy ezentul a svéd kereskedelmi hajókat hadihajók kísérjék.

— Gibraltári hajómunkások sztrájkja. Gibraltári jelentés szerint a hajómunkások nagy része beszüntette a munkát, mert a munkaviszonyok nem kielégítőek. A munkások közül többeket kényszermunkára ítélték.

— Arviz Kinában. A Német Távirati Iroda jelentése szerint a Jangcekiang folyó az utóbbi hetek esőzései folytán megáradt és több helyen áttörte a gátat. A lakosság fejeztetten menekül.

— Halál a vasuti vágányok között. A barladi állomáson a vasuti kocsik között súlyos fejszerűlesse! találtak Grapa Constantin harmincegy éves vasuti szerelőt, akit kórházba szállították, ahol néhány óra múlva később meghalt. A baleset okának megállapítására megindult a vizsgálat.

— Adományok a Fratelia-ujkissodai gyermekotthon építésére: özv. Agod Lajosné 100, Borbély Kovács Sándor 1000, Pribil Erzsébet 1500, Luif Hilda 100, Markovits Antal 50, Turi György 100, dr. Rázmán Ferenc 500.

# SPORTESEMÉNYEK

## Készülődnek a svédek az olaszok ellen

A svédek válogatott labdarugó csapata edzőmérkőzést játszott egy olyan csapattal, amelyet a sajtó állított össze. Ez különösen Svédországban igen gyakori, hogy a közvéleményt képviselő sajtó ilyen kérdésekbe a szakkörök bevonják. A válogatott csapat nagy kemény küzdelem után győzött 5:3-ra. Hatvan percig a sajtó csapata vezetett. A sajtó csapatában csupa fiatal játékos szerepelt, akiknek azonban még hiányos volt az összjátékuk. A gyakorló mérkőzés nagy nyeresége Oestlund, aki a sajtó csapatában ját-

szott és két szép góljával vonta magára a figyelmet, úgyhogy alighanem bekerül majd a válogatottba. A mérkőzésen nagyon jól játszott Gunar Nordahl, az ismeri játékos, a válogatott csapat villámgyors, kemény és hatalmas lövőerejű középcsatára. A svédek benne bíznak elsősorban. Kérdés azonban, hogy az olaszok egyáltalában elutaznak-e Svédországba. Egyelőre az a helyzet, hogy július 26-án Stockholmban játszák a két ország válogatott csapata.

## Bécs válogatott labdarugó csapata Bucurestiben játszik

A román futballszövetség értesítést kapott, hogy Bécs válogatott labdarugó csapata július 26-án Bucurestiben vendégszerepel. A román szövetség a mérkőzés előkészületeit megkezdte.

## Barátságos mérkőzés

A Ripensia bejelentette a kerületi bizottságnál, hogy vasárnap barátságos mérkőzést rendez, amely-craioviai csapat a Háborus Bajnokság küzdelmeiben keretében az FC Craiova együttesével játszik. A értékes eredményeket ért el és jó formában van, úgy hogy Timisoara-temesvári vendégjátéka sportkörökben érdeklődésre tarthat számot.

## Uj rend a francia játékos fronton

Franciaországban az 1942/43-as bajnoki évre három csoportba osztják a játékosokat. Az első csoportba tartoznak a hivatásosok, akik havonta 2-4000 frankot kapnak. A második csoportba tartoznak a felhívások, akiknek fizetése 1500-2000 frank között lehet. A harmadik csoportba kerülnek az amatőrök, akik havonta csak három nap munkabérmegterítését kaphatják. A megszállt és megnevezett terület első osz ályában 16-16 egyesület küzd majd ősztől kezdve.

— Az amerikai tengerészeti miniszterium megbízottja Londonban. Washingtonból jelentik: Az amerikai tengerészeti miniszterium külön megbízottja tegnap Londonba érkezett, ahol két-három hétig marad és ezen idő alatt Alexander lord tengernaggyal hajózási kérdésekről tárgyal.

— A gyermekotthonok naptárában a gyermekotthonok, csecsemőgondozók, napközi otthonok rövid ismeretében kívül az intézményekről, esetleg vezetőikről fényképek is lesznek. Ezeknek is megelőbbi szíves beküldését kérjük a Fratelia-ujkissodai (jud. Timis) református lelkesi hivatalba.

— Ujabb köztisztviselési rendelet Aradon. Arad város vezetősége ujabb köztisztviselési-rendeletet adott ki, amelyben kimondja hogy tilos az utcákon, parkokban szemetet, papírdarabokat, ételmaradékok stb. eldobni, a falakat kerítéseket utcai padokat bepiszkítani. A háztulajdonosoknak egy hónapon belül rendbe kell hozniuk az épület utcai homlokzatát, mert ellenkező esetben a háztulajdonos költségén a város szedeti rendbe. Az udvarokat rendben kell tartani, a kirakatokat ugyszintén, az üres ház-helveket pedig be kell ültetni. A kihágásokat szigorúan büntetik.

— Almában agyonütötték. Dudau Ion ötvenhét éves Parvesztj községbeli gazdálkodó a nagy meleg miatt éjszaka háza tornácán aludt. Almában ismeretlen tettesek megtámadták és baltával a fején súlyosan megsebesítették. Be akarták szállítani a kórházba, de utközben meghalt. A gyilkosok kézrekerítésére megindult a nyomozás.

## A kerületi bajnokság vasárnapi műsora

A kerületi bajnokság küzdelmei során vasárnap Timisoara-temesvárott d. e. 11 órakor a Banatul-palyán a Banatul és a Bocsa-Montana-boksanbányai SSAM csapatai küzdenek a bajnoki pontokért, Ferdinánd-Nándorhegyen a Metajospport és Chinezul-CAMT II csapata mérkőznek, míg Resita-Resican az UDR II—Ancora bajnoki mérkőzést bonyolítják le.

## Mioc és Andreescu az Universitatea csapatában

A fővárosi Gazeta Sporturilor című ujság értesülése szerint Mioc és Andreescu, a Ripensia két fiatal tehetséges játékosa rövidesen az Universitatea csapatának tagja lesz.

## Sport hírek mindenfelől

Sárosi György dr. szerződést bontott a Ferencvárossal és vissza-amatőrösítését kérte az MLSz-től és egyben engedélyt kért arra, hogy a vissza-amatőrösítési egy esztendő a Ferencvárosban tölthesse ki.

Az olasz atlétikai bajnokságokat július 25-26-án rendezik.

Svédországban a király teniszszenvedélye a papok körében is elterjedt. A teniszcsapatbajnokság során az egyik püspök is játszott, aki résztvevő csapatának minden mérkőzésén.

— Amerikai tengely-állampolgárok útban hazafelé. Washingtonból jelentik: Az Egyesült Államok tengerészeti hivatala hivatalosan közölte, hogy nyolcszáz Amerikában élt tengely-állampolgár hajón tegnap elindult Göteborg felé.

— Tilos a rituális vágatás. A hivatalos lapban megjelent a földművelésügyi miniszterium rendelete, amely megtiltja az állatok és szárnyasok rituális vágatását. Ez vonatkozik úgy a közfogyasztás, mint a magánételek számára vágandó háziállatokra. A rituális vágás még az állatok ejzeties elkabításává sem hajtható végre.

— Zsidók megrendszabályozása a megszállott Franciaországban. Párisból jelentik: A megszállott franciaországban a zsidóknak tilos a vendéglők, kávéházak, színházak, hangversenyek és más szórakozások látogatása. Tilos a távbeszélő használata, a heti- vagy nagyvásárokon való megjelenésük, fürdőkben, könyvtárakban sem jelenhetnek meg, tilos a sportversenyek vagy löversenyek látogatása és általában bármilyen szórakozóhelyen való megjelenésük.

— Külencezer éves medvecsontvázat találtak. Kopenhágából jelentik, hogy az egyik dán felszígerten egy kilencezer éves medvecsontvázat találtak. A csontváz fejűnben ép és majdnem valamennyi csontja előkerült. A csontvázat a kopenhágai állattani muzeumnak adják és annál nagyobb jelentőségű, mert ez az első medvecsontváz, amelyet Dániában találtak.

EGYETLEN NYÁRI SZÓRAKOZÓHELY ARADON

Ma! PUSKIN világskert aratót novellájának filmváltozata

# A póstamester

(der Postmeister)

HEINRICH GEORG, HILDA KRAHL-al

ARAD KERT, ARAD TELEFON 24-45

Előadások 3, 5, 7 10 és este 9:30-kor a kertben

— **Sebesültvonatok példás megszervezése.** Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök látogatást tett a hatos számú sebesültvonatban, amely a frontról érkezett Bucurestibe. Ezzel kapcsolatban köszönetét fejezte ki az érdekelteknek a sebesültvonatok példás megszervezéséért, ami egyben bizonyítéka annak a szerető gondoskodásnak is, amellyel a sebesült katonákat ápolják.

— **Templomok és iskolák javítása.** Bucurestiből jelenti a Rador: A kormány tagjai minisztertanácson foglalkoztak a megyék, a városok és községek számára az utak és templomok javítására kiutalt segélyekről. A minisztertanács megállapította, hogy csak a belügyminiszterium nyolcszáz millió lelt utalt ki a templomok és iskolák javítási munkálataira. Ezenkívül Antonescu Ion tábornagy-államvezető, a miniszterelnökség és a kultuszminiszterium is kiutalt nagyobb összegeket.

— **A falusi lakások is számokat kapnak.** Bucurestiből jelenti a Rador: A belügyminiszterium rendeletet adott ki, hogy a egyes községekben a lakások éppen úgy sorszámozottak legyenek, mint a városokban. Ez az intézkedés megkönnyíti a postaszolgálatot, amelyet bizonyos mértékben megnehezít az a körülmény, hogy egy-egy község levelezését a községvezető adja le, ahol az érdekeltek nagy késéssel vehetik át.

— **Júliusi havazás.** Tortoneból jelenti a Rador: A piemonti Girolla hegységben szerdán havazott. Az ottani lakosság szerint eddig még nem fordult elő, hogy a hegységben már júliusban megindult volna a havazás.

— **TERRORISTA MERÉNYLET FRANCIAORSZÁGBAN.** Párisból jelenti a Rador: A francia néppárt bizáriti irodahelyiségei ellen terrorista merénylet következett el. A pártfőhivatalban elrejtett bomba éjszaka felrobbant és az irodahelyiségeket teljesen összeszedte, ezenkívül a szomszédos üzletekben is károkat okozott.

— **Hadi nyugdíjfizetés Aradon.** Az aradi pénzügyigazgatóságnál csütörtökön megkezdtek a hadiövezetek, hadiárvák és rokkantak nyugdíjának kifizetését, az 1., 2. és 3. számú erületi adóhivatalok pénztárából. A nyugdíjfizetést ma, pénteken is folytatják.

— **Vegyesbírósg dönt az aradi fogorvosnő perében.** Beszámoltunk arról az érdekes peréről, amelyet Varga Mária aradi lakosnő indított Berger Irén dr. aradi fogorvosnő ellen, aki fogát kezelte. A kezeléssel kapcsolatban ugyanis komplikációk keletkeztek, továbbá ovisi beavatkozásra volt szükség, sőt műtetre is. A törvényszék most kimondotta, hogy az ügy lefolytatására vegyesbírósg illetékes és az iratokat továbbítás végett áttette az ügyészségre.

### Takarékoskodjunk a kenyérrrel!

— **Új kenyér.** A borsóliszttel kevert kenyér Timișoara-Temesvár város gazdasági hivatalának megállapítása szerint is igen jó és ízletes. A gazdasági hivatal figyelmezteti a pékeket, hogy az ujkeverésű lisztet megfelelő, száraz helyen tartsák. A városban most már egyöntetű, egyforma keverésű lisztet kap minden pék és a keverést már a malomban eszközölik.

— **Aradon mátlól fogva három autóbussz közlekedik.** Az aradi városi územek igazgatóságának közlése szerint a mai naptól kezdve Aradon mindössze három társasgépkocsi közlekedik az egyes és hetes utvonalon. Ezért a szabadjegyek egy részének érvényességét megvonták.

— **Dr. Németh Miklós orvos, Arad, Eminescu utca 17, új telefon száma 25-37.**

— **Kukoricaiszt kapható.** Timișoara-Temesvár város közellátási hivatalának közlése szerint ma, pénteken kukoricaiszt kapható az 5. számú husjegy alapján. Két-száz gramm kukoricaisztet adnak fejünkint a Prochaska-terakotokban és néhány kereskedőnél a munkásnegyedekben.

— **A fürdés újabb áldozata.** Glogovat-Othaiom községből jelentették az aradi ügyészségnek, hogy a Marosba fulladt Dummele Ferenc 20 éves fiátalamber, aki nem tudott jól uszni és magával ragadta az ár. Holtteste még nem került meg.

— **Meghalt az aradi vasúti gázolás egyik áldozata.** Megirtuk, hogy az aradi vasúti állomáson egy tolatómozdony két játszódó gyermeket gázolt el, akik a vasúti töltésen tartózkodtak. A hét éves Lazar Maria a gyermekkorházban meghalt, a másik gyermek állapota szintén súlyos.

### Roosevelt megbizottja Londonba érkezett

Sockholmból jelenti a Rador: Londonból származó értesülés szerint Bullitt, az Egyesült Államok volt moszkvai és párisi nagykövete, Londonba érkezett. Úgy hiszik, hogy Bullitt, Roosevelt enök különleges megbízatásával utazott az angol fővárosba. A megbízatás abból áll, hogy folytassa Churchillnek Washingtonban megkezdett és a rajtórvesztésére vonatkozó megbeszéléseit.

### A Romániai Magyar Népközösség hivatalos közleménye

## A Népközösség országos elnökségének és a vidéki tagozatok vezetőségének névsora

Tekintettel arra, hogy az annak idején a Déli Hírlapban egyszer már leközölt, címjegyzékben időközben különböző változások történtek, a Romániai Magyar Népközösség országos elnöksége az alábbiakban ismerteti a népközösség vezetőségének jelenlegi címjegyzékét:

**Elnök:** dr. Gyárfás Elemér, Bucuresti, Calea Victoriei 128/a, II. emelet 10. Telefon 4-58-24 vagy Tarnaveni-Dicsőszentmárton, Regele Ferdinand-ut 34. Telefon: iroda 36, lakás 40 (Bozias).

**Alelnökök:** Gróf Behlen Bálint, Tarnava Mare-Nagyküüllőmege, Criș-Keresd, utolsó posta Daneș, Dr. Jakabffy Elemér, Severin-Szörénymege, Zaguzeni-Zaguzsén vagy Lugoj-Lugos, Regele Ferdinand-ut 41. Dr. Szász Pál, Galtiu-Gáldtő. Posta: Alba Iulia-Gyulafehérvár, Póstaíók száma 17.

**Elnöki tanács tagok:** Dr. Gál Miklós, Turda-Torda, Mihai Viteazul-tér 30. Telefon 9. Gróf Haller István, Tarnava Mica-Kisküüllőmege, Sanpaul-Kerelószentpál. Péter János, Timișoara-Temesvár, Regina Maria-ut 8. Telefon 44-70. Purgly László nyugalmazott főispán, Aradmege, Sofronia-Sofronya, Szabó Béni, Brașov-Brassó, Regele Carol-ut 28. Telefon 15-21. Takács Miklós, Aradmege, Curtici-Kürtös Tövisegyháza. Gróf Teleki Ádám, Alba de Jos-Alsófehérmegye, Uioara-Marosujvár. Tóth István, Treiscaune-Háromszékmege, Haghig-Hidvég. Alomás: Feldioara.

**Igazgató:** Dr. Müller Jenő, Aiud-Nagyenyed. Iroda: Mihai Viteazul-ut 42. Telefon 88. Lakás: Mihai Viteazul-ut 29. Telefon 72.

**Jogtanácsos:** Dr. Meskó Miklós, Deva, Regele Ferdinand-ut 7.

**Főtítkár:** Dr. Parecz György, Bucuresti, Calea Victoriei 128. II. emelet 10. Telefon 4-58-24 vagy Arad, Horia-utca 9. Telefon 22-65.

### A vidéki szervezetek vezetői

**Alba de Jos-Alsófehérmegye:** Elnök Dr. Müller Jenő, Aiud-Nagyenyed. Iroda: Mihai Viteazul-tér 42. Telefon 88. Lakás: Mihai Viteazul-tér 29. Telefon 72.

**Aradmege:** Elnök: Dr. Palágyi Jenő, Arad, Iosif Vulcan-utca 12. Telefon 18-28 vagy lakás: Carolkörút 55. Telefon 19-30. Títkár: Zircher József.

**Bánsági tagozat:** Elnök: Martzy Mihály, Timișoara-Temesvár. Iroda: Regina Maria-ut 8. Telefon 44-70.

— **LÁZADÁS DÉLAFRIKÁBAN.** Lisszabonból jelenti a Rador: A Délafrikából érkezeti hírek mutatják, hogy a hatóságok szigorú intézkedésej ellenére a szabotázscelemeknek egyre szaporodnak. A jelekből arra lehet következtetni, hogy a lázadási mozgalmat Johannesburgból egy központi szervezet irányítja.

— **Orvosi hír.** Dr. Korányi Barnabás börgyógyász-urologus újból rendel (Arad, Greceanu utca 10. szám).

— **Erdőtűz Brașov-Brassó közelében.** A várostól huszonöt kilométerre fekvő erdőben eddig ismeretlen okból tűz keletkezett. A nagy szárazság folytán a lángok gyorsan terjedtek és rövid idő alatt több ezer köbméter fa lett a tűz martaléka.

**Bihar-Biharmegye:** Elnök Olosz Jenő, Chișineu-Kisjenő, Jogtanácsos Dr. Molnos Ernő, Beiuș-Belényes.

**Brașov-Brassómege:** Elnök: Szabó Béni, Brașov-Brassó, Regele Carol-ut 28. Telefon 15-21. Iroda: Mihai Weiss-utca 35. Telefon 17-97. Jogtanácsos: Dr. Csákány Béla ügyvéd, Brașov-Brassó, Sft. Ioan-utca 4. Telefon 32-42. Az iroda vezetői: Fekete Mihály igazgató és dr. Fuhrmann János ügyvéd.

**Bucuresti:** Elnök: Hamar Béla református lelkész. Iroda: General Angelescu-ut 41. Telefon 4-89-51. Títkár: Szász István.

**Fagaras-Fogarasmege:** Elnök: Járny Márton református lelkész, Fagaras-Fogaras, református parohia.

**Hunedoara-Hunyadmege:** Elnök: Dr. Meskó Miklós ügyvéd, Deva-Déva, Regele Ferdinand-ut 7.

**Tarnava Mica-Kisküüllőmege:** Elnök: Gróf Beldi Gergely, títkári Béni István. Iroda: Tarnaveni-Dicsőszentmárton, Regele Ferdinand-ut 34. Telefon 36, vagy Gyárfás Elemér dr., telefon 40.

**Caras-Krassómege:** Elnöki tisztség betöltés alatt.

**Medias-Medgyes:** Elnök: Sükösd Béla.

**Tarnava Mare-Nagyküüllőmege:** Elnök: Dr. Apáthy Gyula ügyvéd, Rupea-Kőhalom, főtítkár: Orosz Károly, Sighisoara-Segesvár, Cetatli-ér 2. Telefon 85. Alelnök: P. Tréfan Timotheus záradafőnök, Medias-Medgyes.

**Oravita-Oravica:** Elnök: Karsai István.

**Sibiu-Szebenmege:** Elnök helye betöltés alatt. Főtítkár Sámson Róbert.

**Sibiu-Nagyszében (Lica-gyár):** Telefon 225. Jogtanácsos: Kálmán Elek ügyvéd. Iroda: Sibiu-Nagyszében, Regele Ferdinand-tér 18.

**Severin-Szörénymege:** Elnök: Arató Andor, Lugoj-Lugos, Mihai Viteazul-ut 6. Lakás: I. G. Duca-ut 4.

**Turda-Tordamege:** Elnök: Dr. Gál Miklós, Turda-Torda, Mihai Viteazul-tér 30. Telefon 9. Alelnök: Tompa Lajos, Turda-Torda, Stefan cel Mare-ut 54. Telefon 96. Igazgató: Dr. Vertán Endre ügyvéd.

**Jiul-Zsilvölgye:** Elnök: Veress Béla unitárius lelkész, Petroșani-Petrozsény.

— **Kenyértelen napon tilos kenyeret sütni.** Timișoara-Temesvár város közellátási hivatala felhívja a pékeket figyelmeztet a 17. számú városi rendelet előírásaira. Eszerint kenyértelen napon tilos kenyeret sütni és így a pékek a felek részéről hozott kenyeret sem fogadhatják el sütésre. Aki a rendelkezés ellen vét, azt megbüntetik.

### Mozi

Pénteken, július 17-én Aradon a mozik műsora a következő: Aro: A postamester (német film). Corso: A cirksz hősei (német film). Forum: A szerelmi háromszög (német film). Uránia: Mézeshetek Baliban (amerikai film).

### CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Egyedüli moz ó nyitott tetővel

Ma, pénteken

Előadások 5, 7:30 és 9:30-kor  
3 órákor 30 leies helyárákkal

A humor, az izgalom és a jókedv filmje:

## A cirksz hősei



Egyesített hétfi hirdető a legújabb eseményekkel

# A FILM VILÁGA

## TAVASZI ÁLOM

Igazi békebeli kedéllyel és fűlbemászó zenével telített film a Tavasz álom, amely mindenütt, ahol bemutatásra került, lelkesedést és kedves visszaemlékezést váltott ki. A film meséje 1895-re nyúlik vissza és minden kockájából a békeidő varázsa árad, amikor az embereknek leginkább szerelmi vagy mármár nevelésének mondható kicsinyes gondok jelentették a sötét felhőt életükben. Jó visszafelé tekinteni letűnt évtizedek nótás óráiba és ehhez méltó keret Berlin bölcsőkorára, amikor a mai sugárutak helyén kertés vendéglők, családi házak és üres telkek sorakoztak. Szórakoztató a vig kedélyű bohém zeneszerző, aki sohasem fél a holnap gondjától és irigylendő nyugalommal élte a jót vagy rosszat hozó májt és könnyen

elfelejtette a tegnapot. A berlini operettvilág eleveedik meg a filmben, látjuk a híres kánkántáncot és hangulatos Walter Kollo melódiák csengenek a néző fülébe. Mirdenki álomszerű bódulatban nézi végig ezt a filmet, apáink ifjúkorából egy darabot, melynek a címe is olyan találó: Tavasz álom...

Willy Fritsch és Adelheid Seeck természetes játékával valóban a múlt századbeli gondtalan Berlin bohémvilágát varázsolja a néző elé és ez a biztos sikert jelenti. A külföldi sajtó is kedvezően fogadta ezt a szórakoztató, kedves és könnyed filmet, amely igazi bufelejítő. Hangoztatják, hogy különösen a zenei aláfestés, amelyet Walter Kollo örökéletű melódiáiból állítottak össze, készült remekbe.

## Két kulturfilm

### „Gyilkos vadon” és „Vadászat a víz alatt”

Berlinben két érdekes kulturfilm került bemutatásra. Az egyik az őserdőben készült és ennek címe a „Gyilkos vadon”, míg a másik a mélytengeri halak titokzatos világát mutatja be nagyszerű képekben és



**ROLF WANKA**  
az Annuska című film egyik szereplője

a „Vadászat a víz alatt” címet kapta. A Gyilkos vadon című dzsungelfilm különösen az ifjúság érdeklődésére tarthat számot, mert varázsa az, hogy nem a kulisszák között készült, hanem az Amazonas egyik

mellékfolyójának eddig fel nem tárt területeit mutatja be egy német expedíció felvevőgéppel. Az UFA a tudományosan is értékes filmből egész estét kitöltő filmet készített, amely mindenütt nagy sikert aratott. Izgalmas vadászatok fényképezése ez a film, amely érdekes és elejétől végig lebilincselő.

A másik filmet három fiatal bécsi diák készítette távoli tengereken. Vízalatti felvevőgépekkel lesték a leginkább halfajták életét és olyan páratlanul érdekes és újszerű tengeralatti felvételekkel ajándékozták meg a tudományos világot, hogy ezért külön is dícséretben részesültek. Hans Hass volt az első ember, aki buvárfelszerelés nélkül leszállt a tenger mélyére, hogy a halak életét filmen megörökítse. Nemesak mint buvár volt különös tehetséggel megáldva ez a fiatal diák, de tisztában volt az élettan és a természettudomány titkaival is, amikor két társával 1939 tavaszán a Karibiai-tenger kis szigetét Curacaot meglátogatta. Ott készült ez a film a trópusi óriáshalakról, a tróbitáshalakról, az emberevő cápákról. Sikertült olyan jeleneteket megörökíteni, amelyek még a képzeletet is felülmulják. Egyik kezében dardával, másikban kis felvevőgéppel szállt le a mélybe Hans Hass és a kulturfilm így átfogó szemléletet nyújt a trópusi tengerfenékről, ezenkívül a buvártechnika és a vízalatti vadászat izgalmas fejezetét tárja fel.

## RÖVID FILMHIREK

**Dr. Crippen esete.** Ez a címe annak a bűnügyi filmnek, amelynek címszerepét Rudolf Fernau alakítja. A hitvesgyilkos amerikai orvosnak az esete annak idején az egész világot foglalkoztatta és az UFA ennek a hatalmas és izgalmas filmnek az elkészítését Erich Engelsre, a bűnügyi filmek specialistájára bízta. Az egyik női főszereplő Anja Elkoff, aki a Tavasz álom című filmben könnyűvérű díszölt alakít. Szerepelnek a filmben René Deltgen és Otto Eduard Hasse is.

**Egy fehér asszony a sötét Afrikában:** ez Lotte Koch, aki Kilmich rendezése alatt Peter Petersen és Luis Trenker mellett a Germanin című filmben játszik. A film története egy német orvos hősi küzdelméről eleveit meg az afrikai mocsarak halálos betegségei ellen.

**Apa és két fia.** Werner Krauss játsza az apa szerepét az „Ég és föld között” című filmdrámában, két fiát pedig Wolfgang Lukschy és Martin Urteil alakítják, akik egy leányba szeretnek bele, a kőbányász szépséges Krisztinájába. Melyik lesz a szerencsés, kit választ és kit szeret a leány, miért ellenzi a gazdag apa ezt a házasságot, ezt izgalmas drámai jelenetekben tárgyalja az UFA-film.

**Hans Brausewetter** az UFA nagy színes filmjében, a Münchhausen-ben kapott jelentős szerepet. A címszerepét Hans Albers játsza, női partnere Marina von Ditmar. A film rendezője a magyarszármazású Bakó József, aki a nagyszerű Luise Ullrich filmmel, a Velencében serleggel kiűntetett Egy szív regénye című alkotásával alapozta meg hírnevét.

**Zarah Leander** filmjében, a „Nagy szerelem”-ben Henry Lorenz különleges táncokkal szerepel.

**Az ötven éves férfi.** Sudermann regényét filmesítette meg Karl Froelich professzor, abban a nagy filmben, amelynek címszerepét, „Az ötven éves férfi”-t, Heinrich George alakítja. A film női főszereplője Ilse Werner, akinek szívéért két férfi vetélkedik: Az ötven éves férfi és fiatal gyermekkori pajtása, Pütz hadnagy. Roswitha természetesen jobban illene a fiatal katonatiszthez, de mégis az ötven éves férfi menyasszonya lesz. A két fiatal szerelmes azonban a fordulatos mese befejezéséül mégis egymásra talál.

**Titokzatos grófnő.** Bolváry Géza befejezte a Titokzatos grófnő című filmjének forgatását. Címszerepben a szép szóke Marte Harell játszik. Szerepelnek még a filmben Wolf Albach Retty és Oskar Sima is. A film a régi Bécs miliójében játszódik és egy széles, elkényeztetett leány történetéről szól.



**BRÜHNE LOTHAR**  
a Szerelmes világ című film zeneszerzője

## Uj Rembrandt-film

A napjainkban holland festőről, Rembrandtról, csak két esztendő előtt készítették filmet és a berlini Terra-stúdióban máris folytak egy újabb Rembrandt-film felvételei. Az újabb Rembrandt-filmnek sok derűs jelenete van. Henrikje Stoffe's Rembrandt festő cselekedje — így kezdődik a film — megjelenik az amszterdami piacon, hogy bevásárolja az ebédre való élelmet. Egy csomó alszentekedő asszony azonban feittartóztalja és szjalmakkal illeti azt a fiatal nőt, ak feláldozta jóhírét, csakhogy az öregedő lángeszű festőművést megmentse az elzűléstől.

Szegény Henrikje menekülni akar a csipős nyelvű asszonyok ejől és sietségében majdnem megbotlik egy vödör vízben, amely ott áll az egyik kofa sátra mellett. Hirtelen elhatározással felkapja a hatalmas vödört és annak tartalmával alaposan lemosolja a szátyárkodó asszonytárgakat, akiknek megjárásán az egész kofasor harsány nevetésben tör ki. Az új Rembrandt-filmben, amely ebben az esztendőben kerül bemutatásra, Henrikje Stoffe'st Gisela Uhlen, Rembrandt festőt pedig Ewald Balsler játsza. A rendezés munkáját Hans Steinhoff végzi.

## Jó tanács

Ernst Waldow filmszínésznek az egyik filmben egy vadász szerepét kellett alakítania. A vadászati szakértő ezért különböző szaktanácsokat adott neki:

— Képzeld csak el, hogy nyulra vadászik! Akkor azonban nem szabad a puská csövét fejfélé tartani...

— Ezt nem értem — válaszolta ugratásképpen a színész — hát nem ugrik a levegőbe a rrvul, ha a dörrenést hallja?... —



**BEPPO SCHWAIGER**  
az Annuska című film egyik főszereplője

# KÖZGAZDASÁG

## A kormány szabaddá tette a tavalyi kukorica eladási árát

Bucurestiből jelenti a Rador: A kormány tagjai minisztertanácson foglalkoztak az ellátási helyzettel és meghallgatták a földművelésügyi miniszterium és az ellátási államtitkárság előterjesztéseit a gabonára vonatkozólag. A jelenlegi mezőgazdasági év nehézségeire való tekintettel és figyelembe véve azt, hogy a kukoricatermes hiányos és az államnak saját közgei révén rendelkezésre álló ellátási eszközök nem elégségesek, a minisztertanács elhatározta, hogy kísérletet, jelleggel két hónapra felfüggeszti az 1941 évi termésből származó kukorica maximális árát. A kormány ezzel is igazolná kívánja a termelőknek és a

fogyasztóknak, hogy minden eszközzel megpróbálkozik az általános érdekek kijelölésére. Természetes azonban, hogy mindazok, akik visszaélnék ezzel az átmeneti és ideiglenes jellegű intézkedéssel, szigorú büntetésben részesülnek. A minisztertanács ugyanakkor meghatározta az 1942 évi termésből származó gabonaművek árát is. Eszerint a hetvenöt kilógramos három százalékos idegen anyagot tartalmazó buza árát vagononként 220.000 leiben állapította meg, míg a rozs árát vagononként 160.000 leiben és az árpa árát vagononként 150.000 leiben és az árpa árát vagononként 140.000 leiben határozták meg.

## Szigoruan ellenőrzik a malomba érkező gabonát és a malomból elszállított lisztmennyiséget

A pénzügyminiszterium körrendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz és ebben újból utat a kereskedelmi malmok kötelezettségeire. Eszerint bármilyen mennyiségű búzát vagy rozst, amely a malomba érkezett, az ellenőr előtt kell lemérni, akinek kötelessége ellenőrizni, vajjon a számlák előírásosan vannak-e felülbélvegeve és mérlegelési ívet kell készítenie, feltüntetve a hektolitersúlyt is. A malomba érkezett nyersanyagot külön raktárba kell helyezni. A kereskedelmi malmok tulajdonosai vagy azok megbízottjai kötelesek naponta benyújtani az ellenőrző hivatalnak egy gyártási nyilatkozatot, amelyet a tulajdonossal együtt az ellenőrnek felül kell vizsgálni. A nyilatkozatot az ellenőrnek is alá kell írni. A malom

kapuit és ajtajait éjszakára vagy a munka szünetlése idején két lakattal kell lezárni. Az egyik lakat kulcsát az ellenőrnek kell őriznie. A buza és rozslisztet, valamint buzadarát csak az illetékek előzetes lefizetése ellenében és a forgalmi engedély, valamint a számla kíséretében szabad a malomból elszállítani. A zsákokat pedig el kell átni a vörös cédukkal. Az ellenőrző hivatal az illetékek befizetését igazoló nyugta ellenében állítja ki a forgalmi engedélyt. A zsákok elszállításánál az ellenőrnek meg kell vizsgálni egy a liszt szállítványt, mint az idegen anyagokat tartalmazó zsákokat, hogy megvőződjenek, nem szállítanak-e idegen anyagot tartalmazó zsákok között lisztet tartalmazó zsákokat.

## A szeszgyártásra alkalmas kukorica ára

Bucurestiből jelenti a Rador: Az ellátási államtitkárság közli, hogy a szeszgyártásra alkalmas romlott kukorica vásárlására egyedül a nemzeti szövetkezeti intézet jogosított. A szeszgyártás céljára alkalmas kukorica árát vagononként 80.000 leiben határozták meg. Ehhez hozzászámítható még a vagonba, vagy az uszályhajóba való berakás költségei. Ez az ár csak olyan kukoricára vonatkozik, amely tíz százalékos magot tartalmaz. A romlott magok százelékának megfelelően minden százalék után ötezer lejt vonnak le a meghatározott árból. A szeszgyártás céljára vásárolt kukorica után nem fizetik az ellátási államtitkárság június 27-én kiadott 346 számú rendeletében meghatározott prémiumot.

**Hivatalos áremelés.** Antonescu Mihai helyettes-miniszterelnök a legutóbbi minisztertanácson bejelentette, hogy a minisztertanács határozatainak megfelelően ötvenöt esetben emelték olyan árucikkek árát, amelyek előállítására a nyersanyag árának emelkedése folytán drágább lett. (Rador).

**A FÉNYÜZÉSI ÉS FORGALMI ADÓT A SZÁMLA VÉGÖSSZEGE UTÁN KELL FIZETNI.** A fényüzési és forgalmi adóra vonatkozó törvény negyedik szakasza értelmében, adózás alá esnek az összes forgalomba kerülő áruk és az adót a számla végösszege után kell fizetni. Az összegben szereplőnek kell az összes illetékeknek és adóknak, amelyek növelik a számla végösszegét. A pénzügyminiszterium június 18-án kelt körrendeletével más átmeneti intézkedéseket fogantatott, amelyeket most a július 10-én kiadott körrendeletével visszavont és elrendelte, hogy úgy a fényüzési, mint a forgalmi adót a számla végösszege után fizessék. Kivétel csak a négy százalékos nemzetvédelmi illeték képez.

**Románia nemzetközi gazdasági kapcsolatai.** Bucurestiből jelenti a Rador: A minisztertanács foglalkozott a Románia nemzetközi gazdasági kapcsolatokkal és számos intézkedést fogantatott a gazdasági kapcsolatok kiszélesítése érdekében.

**A dunai nád értékesítése.** Bucurestiből jelenti a Rador: A minisztertanács foglalkozott a Dunai torkolatának vidékén lévő nádasok kihasználásának kérdésével. Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök bejelentette, hogy a nád részben értékesítésére német-román tanulmányi bizottságot alakítanak.

**Új hűtőházak épülnek.** Bucurestiből jelenti a Rador: A minisztertanács foglalkozott a hűtőházak hálózatának kiegészítési tervével és elhatározta, hogy első sorban Bucurestiben, Timișoara-Temesvárott és Galatin építenek az áru elraktározására szolgáló hűtőházakat.

**A földgázt bevezetik Bucurestibe.** Bucurestiből jelenti a Rador: A kormány tagjai Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök elnökelete alatt minisztertanácsot tartottak, amelyen a földgáznak Bucurestibe való bevezetése kérdésével is foglalkoztak. A helyettes miniszterelnök a földgáz használatának egész problémáját kifejtette és utalt arra, hogy feltétlenül meg akarja valósítani Antonescu Ion tábornagy-áramvezetőnek a főváros földgázzal való ellátásának tervét. Erre a célra az érdekeltek összefogásával nagyszabású érdekcsoportot alakítanak és az alapvető tárgyalásokat még ezen a héten elkészítik.

**A petróleumtermelés új szabályozása.** Bucurestiből jelenti a Rador: A minisztertanács jóváhagyta a nemzetgazdasági miniszterium által készített és a petróleumra vonatkozó törvényjavaslatot. Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök köszönetet mondott Marinescu miniszternek a törvényjavaslat elkészítéséért, amely az ország iparosításának újabb fejését jelenti és kérte, hogy a törvény végrehajtási utasítását fejtsék ki a kis petróleumtermelők védelmének eljárását.

**Közégségi gabonarakarék létesítése.** Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök elrendelte, hogy minden megyében létesítsenek közégségi gabonarakarékot, a gabonaművek elraktározására.

**Magyarországi gyógynövények Németország számára.** Néhány napig Budapesten tartózkodott egy német küldöttség, amely a Németországba irányuló magyar gyógynövényexport lebonyolításáról tárgyalt. A megbeszélések során az exportra kerülő gyógynövények árát is megállapították.

**Kiskereskedők különleges lajstroma.** A Timișoara-Temesvári Kereskedők Egyesülete felhívja kiskereskedőtagjai figyelmét, hogy amennyiben 100.000 leien aluli jövedelem után vannak megadóztatva és régi naplókönyvük vezetését abbahagyták, az új különleges napló felfektetésének és vezetésének magyarázata céljából hétköznapi délelőtt 9-1 óra között jelenjenek meg az egyesület irodájában. Az új különleges lajstromot ezeknek a kereskedőknek legkésőbb július hó 20-ig kell felfektetniük, lapjai bélyegkötelezettség alá nem esnek, de használatbavétel előtt az egyenes adók ügyosztályában láttamoztatniuk kell. Ha a könyv megtelt, záró láttamozás végett az a kereskedőnek a pénzügyigazgatóságon újra be kell mutatni. A különleges lajstromnak négy rovat van. Az első a készpénz bevételek, a második a készpénz kiadások, a harmadik a hitelbe való vásárlások, a negyedik a hitelbe való eladások feljegyzésére szolgál. A feljegyzéseknek időrendben, tényleg, törles és vakarás nélkül, hézagok hagyása nélkül kell megtörténnie. A különleges lajstrom vezetésén kívül a januárban beszerzett bevásárlási és elárusítási nyilvánosságokat is vezetni kell.

**Hivatalos devizaárfolyamok.** (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, német márká 59—60, török font 92—92, dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.63—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márká 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (33 százalékos felárral) 3.15—3.27, horvát kuna 2.95—3.

## Határidő napló

JULIUS 20

A kereskedők, gyárosok és iparosok számára engedélyezett és kereskedelmi könyveik rendbehozására engedélyezett határidő lejár.

## Rádió

PÉNTEK JULIUS 17

**Bucurestii.** 6.55 Hírek, hanglemek. 1.30 Katonai rádiópósta. 12.30 Hanglemek. 12.50 Román-német katonasóra. 13.50 Németnyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Irodalmi szemle. 18.20 Zenekari hangverseny. 19.15 Szlovák irodalom és zene. 19.50 Németnyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 Hanglemek. 20.35 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21 Operaelőadás. 22.15 Hírek, sport. 22.35 Hanglemek. 23 Könnyű tarka zene.

**Radio Moldova.** 13 Operetrésztel. 13.20 Hírek. 13.30 Román zene. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 18.30 Hanglemek. 19 Szimfonikus költemény. 19.15 Irodalmi előadás. 19.30 Kamarazene. 19.45 Énekhangverseny. 20.30 Hírek. 20.40 Zenekari hangverseny, közb. 21.40 Énekszámok. 22 Hírek. 22.20 Hanglemek.

**Budapest I.** 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Hanglemek. 11.20 Ének. 11.40 Felolvasás. 12.10 A rádiózenekar hangversenye. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Szalonzene. 14.30 Hírek. 15.20 Katonazene. 16.15 Felolvasás. 16.45 Hírek. 17.15 Táncczene. 17.40 Sport. 17.50 Katonazene. 18.15 Német műsor. 18.35 Magyar népmusika. 19 Hírek. 19.20 Művészletek. 20.10 A Ludas Matyi című hangjáték előadása. 21.40 Hírek. 22.10 Úzen az otthon. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Cigányzene. 24 Hírek.

**Budapest II.** 18.20 Felolvasás. 18.45 Katonazene. 19.25 Irodalmi csevegés. 20 Hírek. 20.10 Hanglemek. 21 Zongorajáték. 23.10 Szalonzene.

SZOMBAT, JULIUS 18

**Bucurestii.** 6.55 Hírek, hanglemek. 11.30 Katonai rádiópósta. 12.30 Hanglemek. 12.50 Katonasóra. 13.50 Németnyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Gyermekek. 18 Zenekari hangverseny. 18.50 A bucurestii spanyol követ beszéde. 19.15 Zenekari hangverseny. 19.50 Németnyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 Hanglemek. 20.35 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21 Zenekari hangverseny. 21.30 Mária királyné emléke. 22 Hírek, sport. 22.20 A zenekari hangverseny folytatása. 23 Táncczene.

**Radio Moldova.** 13 Hanglemek. 13.20 Hírek. 13.30 Filmzene. 14 Hírek. 14.20 Jazzband. 18.30 Katonazene. 19 Hanglemek. 19.15 Előadás. 19.30 Hanglemek. 20 Előadás. 20.15 Harmónikajáték. 20.30 Hírek. 20.40 Hanglemek. 21 Hanglemek. 22 Hírek. 22.20 Táncczene.

**Budapest I.** 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Szalonzene hangversenye. 11.20 Hanglemek. 11.40 Előadás. 12.10 Katonazene. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Katonazene. 14.30 Hírek. 15.20 Hanglemek. 16.10 Mesejáték. 16.45 Hírek. 17.15 Cigányzene. 18.10 Felolvasás. 18.30 Hangképek innen-onnan. 19 Hírek. 19.20 Tarka zenés est. 21.40 Hírek. 22.10 Úzen az otthon. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Táncczene. 24 Hírek.

**Budapest II.** 18.30 Mezőgazdasági előadás. 19 Ének. 19.25 Felolvasás. 20 Hírek. 20.20 Énekhangversenye. 20.50 Felolvasás. 21.10 Kamarazene. 22.10 Muzsikáló Margitsziget.

## Ügyeletes gyógyszerterek

Pénteken, július 17-én Aradon a következők az ügyeletes gyógyszerterek: dr. Dick (Marasesti-utca) és Kárpáti (a villamos állomással szemben).

Pénteken, július 17-én Timișoara-Temesvárott a következő gyógyszerterek tartanak ügyeletes szolgálatot: Belváros: Hügel (Libertatii-tér). Gyárvaros: Meiszner (Petru Maior-tér), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (General Dragalina-tér), Mehalában a Corvin, Fratelia-Ujtkissodán a Panajoth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszerter.

**A timisoarai városi mozik műsora ■ Előadások kezdete 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünnepnap d. e. 11 és d. u. 3-kor is**

CAPITOL

THALIA

APOLLO

Az idei legnagyobb olasz film

**Verdi szerelmei**

A főszerepben BENJAMINO G. GLI, FOSCO GIACCHETTI, MARIA CEBOTAR, és GERMANA PAOLIERI.  
Mától kezdve a 22. számú ONC UFA hirdető, amely bemutatja Keres-félsziget elfoglalását és a Szabasztopol körül lefolyt harcokat

Rendkívül vidám francia vígjáték

**A sors karmaiban**

Főszerepben Georges Rigaud és Germaine Aussey

Társadalmi dráma egy orvos éleéből

**A szülők között**

Főszerepben Gusti Huber, Willy Fritsch, Jutta Freybe

**Apróhirdetések****Alkalmazás**

Műszerész tanoncnak intelligensebb magyar fiú azonnal felvételt. Muzsár László, szakműszerész. Timisoara-Temesvár I., Brătianu-tér 3. (3686)

**FÉNYKÉPESZT**, önállóan, jól dolgozó retusőrt (nőt) keres lehetőleg azonnali belépésre Polifotó, București, Edgard Quinet utca 9. szám. (3693)

Ügyes, jól nevelt leányokat tanulóknak felvesz Kijlian-szalón, Arad, Eminescu 13. Jelentkezni 5-7-ig. (3069)

Gyermekkiasszonyt azonnaltalra keresek. Timisoara-Temesvár III., Tudor Vladimirescu-sor 7. szám, ajtó 1. (1846)

Keresek megbízható bejárónőt délután 5 óráig. Megbeszélés 2-5 óra között, Timisoara-Temesvár III. Memorandului utca 33. szám, ajtó 1. (1861)

**Napszámost**

fiataalt

**felvesszünk**

Timisoara - Temesvár III., Carol-ut 45 szám

Mindenes szakácsnőt keresek jó bizonyítvánnyal szobalány mellé. Arad, Carol-körút 7, a házmeaternél. (3076)

Érettségizett fiatal nevelőnőt keresek gimnazista leányom mellé, ki a magyar és német nyelvben perfekt. Bédi Gergelyné, Tarnaveny-Dicsőszentmárton.

**Drogistát**, esetleg képzett gyógyszerész laboránst keres azonnali belépésre bucuresti laboratoriu. Érdeklődni Szkladányi István, Timisoara-Temesvár I., Tache Ionescu ut 23. szám, déli órákban. (1851)

Tanulót, bádogos és vízvezetékcsereleőnek felvesszünk. Stolan cég (v. Hopló), Arad, Metianu utca 2. (3063)

**Lakás**

A Timisoara-temesvári sörgyár keres egy alkalmazottja részére kétszobás lakást. Érdeklődni a portásnál július 25-ig. (1827)

Egyedülálló ur keres minden kényelemmel rendelkező különbejáratu szobát. Válaszokat „Rendes fizető” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóhivatalba kér. (1835)

Elegánsan butorozott különbejáratu szoba hideg-meleg vízzel, központi fűtéssej és telefonnal azonnaltalra kiadó. Válaszokat „Központi fekvés” jellegre alatt a Timisoara-temesvári kiadóhivatalba kér. (1837)

**Állást keres**

Házvezetőnőnek menne jődebb urhoz, vagy 1-2 gyermekhez anyahelyettesnek. 38 éves keresztény egyedülálló, intelligens, komoly urinó. Tökéletes háziasszony, vidékre, vagy birtokra is megy. Ajánlatot „Jó háziasszony” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (1850)

Kocsisnak menne 54 éves férfi. Timisoara-Temesvár II., Barbu dela Vrancea utca 28. szám, (házmeaternél) (5190)

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy

**Szöllősi József**

volt színházi főkellékes

hatvankét éves korában meghalt. Temetése e hó 16-án ment végbe az egykori Sebestyén-szintársulat számos volt tagjának és barátainak nagy részvételével.

Timisoara-Temesvár. 1942 július 16.

Szöllősi Józsefné sz. Fiebig Anna

özvegye

Schreiber Jánosné sz. Szöllősi Kati

leánya

Schreiber János

veje

Szöllősi Karesz

unokája

**Köszönetnyilvánítás**

Mindazon rokonoknak, jóbarátainknak és ismerőseinknek, akik felejtethetetlen hön szeretettel halottunk

**Wagner Pál nyug. bányatisztviselő**

végtesztességén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal és részvétny latkozataikkal nagy bánatunkat enyhíteni igyekeztek ezuton mond hálás köszön-tet a gyászoló

Wagner-család

Kosár, és székfönást olesón vállal egy vak. Timisoara-Temesvár II., Barbu dela Vrancea 28, Wilwerth Ádám. (5189)  
Elveszett az U.066673 számú hajjtás; engedély. A megtalálót Kérk, adja je a Timisoara-temesvári jözsefvárosi katonai tüzoltóknál vagy a rendőrségen. (5191)

**Adás-vétel**

Ebédtek, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olesón, kasszák és irodaberendezések stb. olesón kaphatók Blidariunál, Timisoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3663)

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szobabutorokat, csillárok, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zalgóedlő látját meghosszabbítjuk. Futárunk netenként kétszer megy Timisoarara. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Kártyaasztal sakk táblával eladó. Megtekinthető: Timisoara-Temesvár I., Olimp utca 13. szám, ajtó 2. csak délelőtt. (5187)

Női tavaszi-felöltő jó minőségű, jó állapotban megvételre kerestetik. Cimeket ármegjelöléssel „Tavaszi kabát” jellegre alatt a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (5186)

Női átmeneti kabátot vagy esőkabátot, közepertmetre, keresek megvételre. Ajánlatokat szin és ármegjelöléssel „Átmeneti” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (5185)

Országos méhkaptár hármias olesón eladó. Nagy, Arad. Astra utca 7, Sága. (3048)

Vennék kisebb szőlőt kolnáva a Hegyalján, Cim Reclama hirdetőben, Arad. Eminescu utca 8. (3079)

Jó állapotban levő kétkerekű tojókocsi eladó. Arad. Episcopiei 30, az udvarban. (3075)

Kisebb perzsaszőnyegeket keresek megvételre. Ajánlatokat nagyság és ár megjelöléssel a Timisoara-temesvári kiadóba kérék, „Perzsa” jellegre. (1858)

**Emeletes gyárepület**

és külön épület 3 szobás komplett urilakás, teljesen új, gyárepületben 6 nagy helyiség, iroda, mosdó, W. C. szuterén lakás és motorház, falakban: 3 fázisu hajtóáram világítóáram. Bergmann-csővezetékben beépítve és víz. Freidorful-Nou-Ujszabadfalun, közeli városj téglagyárhoz, eladó 3,000,000 leiert. Érdeklődők, Gyár és lakás” jellegre adják át ajánlataikat a Timisoara-temesvári kiadóban.

Motorbicikli, vadonhaj 98 cm., N.S.U. márka eladó. Timisoara-Temesvár I., Paul Chinezul utca 3. szám. (1849)

Eladó Hanomag W. D. traktor, javított állapotban. Ugyanott megvételre keresek Hoffer purifikátort. Merkovic Géza, Timisoara-Temesvár IV., Fröbl-utca 46. szám. (1856)

Eladó 900 mm. Hoffher gyűrűs eszplő, kis szijakkal. Merkovic Géza, Timisoara-Temesvár IV., Fröbl utca 46. szám. (1855)

Vesszek perzsaszőnyeg, különböző méretben, csakis kifogástalan állapotban. Ajánlatot vagy cimet kérék a Timisoara-temesvári kiadóba „Szőnyeg” jellegre leadni. (1857)

Egy patefon tánclemezekkel eladó. Érdeklődni Gizi szalon, Arad, Regele Ferdinand 9 szám. (3077)

**Különléle**

Felkérjük azt az Urat, ki f. é. július hó 1-én az aradi Eminescu utca 20 sz. a nyugdíjgyelet hivatalában tévedésből elcserélt egy sétabotot, hogy azt lévén családai emléke hozza vissza az egyesületbe, hol átveheti a sajátját. (3068)

Elveszett félpár fekete bőrkesztyű. Megtaláló jutalom ellenében adja je a Timisoara-temesvári kiadóban. (5188)

Raktárhelyiség 10x3 méter, azonnaltalra kiadó. Timisoara-Temesvár III., Ciprian Porumbescu utca 93. szám. (1852)

**Csere ház**

Elcserélném a Józsefvárosban, Royal-kávéház és Horgony-palota közelében levő, Begasoron nagy magassági szintes, szuterén végig lakásokkal, összesen 14 lakásos bérházamat, egy kisebb józsefvárosi vagy erzsébetvárosi bérházzal. Különbözetet vevő közpénzben fizesse. Ezen ingatlan ára 5,000,000 lei. Válaszokat „József 5” jelige alatt a Timisoara-temesvári kiadóba kérék.

**Malomkövek**

és eredet svájci malomszita-szemek

nagy választékban kaphatók

„ARTEC” R. T.-nál, 1. tel. 31-48

Timisoara IV, Str. I. C. Brătianu 13/a

Elcserélném, központban, keresztény házban levő négyszobás, modern lakásomat 3 szobás, zsidó házban levő lakással. Cimeket Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3081)

Vágó Zsuzsi névre elveszett személyazonossági igazolvány, bon könyvvvel együtt, kérem a Reclama hirdetői rotdaba leadni. (3074)

Elveszett poni-ló, kantár volt a fején. Becsülettel megtaláló adja je a német iskolában, Arad, Vicentiu Babes utca 11-13. (3078)

**Belvárosi Uzielhelyiségei**

keresek, csakis főutvonalon. Lehet egy nagyobb helyiség megosztása is. Könyvüzlet és hirdap árua részére. Ajánlatokat „Jó árat fizetek” jeligen a Timisoara-temesvári kiadóba kérék

Zongora órákat adok háznál, kezdőknek és haladóknak. Cimeket a Timisoara-temesvári kiadóba kérék. (1853)

Ha valami érdekeset akar hallani, ugy keresse fej a párisi akafológusnőt. Egy beszélgetés 50 lei. Timisoara-Temesvár II., Mareşal Joffre utca 26. (1854)

**PÁLYAZATI HIRDETÉS**

A Sibiu-nagyszabenyi szenterferendi nővérek vezetése alatt álló rom. kath. gimnázium, kereskedelmi iceum és tanítóképző-intézet előjárósága Str. Dealului No. 4-10, pályázatot hirdet az 1942-43. iskolai évre

torna-tanárnői állásra.

A pályázók sürgősen küldjék be minden szükséges okmánnyal felszerelt folyamodványukat az intézet előjáróságához.

**Tartós hullám**

a legujabb módszer szerint olajjal főzve

**WALTRICH**

fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefan

cel Mare sarok. 1-2-3-6 os

villamos megállójánál ::

**Hirdessen a****a Déli Hírlapban!**